





# モロ判事 監査機関のデタラシ情報使用を禁ず

## 供述側に一定の配慮見せる

### 刑事と民事の線引き行おう

パラナ州連邦地裁のセルジオ・モロ判事が、巨大汚職捜査、ラヴァ・ジャット(LJ)作戦に関する捜査において得られた情報を、連邦会計検査院(TCU)を含む6機関が自由に使用することを禁じる決定を4月に下していた事が分かったと、13、14日付の紙・サイトが報じた。

「LJ作戦に関する捜査において得られた情報」として得られた情報と「LJ作戦に関する捜査」として得られた情報とを区別し、前者は検察庁が管理し、後者は連邦検察庁と連邦警察が管理する。情報管理の自由な使用を禁じられた機関は、TCU、ラン・プレミアダ(企業)や「レニエンシア(企業)」「レニエンシア(企業)」「レニエンシア(企業)」など。国庫庁(CGU)、経済



モロ判事 (Lula Marques / Agencia PT)

防衛行政審議会(Cad e、公正取引委員会に相当)、中興、国税庁の六つ。これらの機関は「LJ作戦」に関する捜査に必要と認められた情報に限り、前記六つの機関が扱うのはこの範囲だ。前記3企業は、AGUやCGUなどに対しては、検察との交渉で得られたと同様の利益を得るため、公共事業の受注も続けられるよう、レニエンシアの交渉中だ。汚職対策大臣にして、CGU長官のワグネル・ロザリオ氏は、モロ判事の決定では、企業が公庫に与えた損失を回復することは不可能だと私見を述べている。また企業訴訟専門の弁士たちは、「監査機関が企業に罰金を科す際、『本来知っていた』という情報は、LJ作戦で得られた情報(LJ作戦

で、検察にだけ提供した情報)に基づき、罰金額は算出されている」と抗議する可能性が開けた」としている。

### モロ判事、初めてLJ裁判を手放す

また伯字マスコミは、「モロ判事、初めてLJ作戦関連の一部案件を手放す」との見出しで、モロ判事がLJ作戦第48弾作戦の審理を自身の手で行わず、パウロ・セルジオ・リベイロ判事のクリチバ第23連邦法院に2月に行われ、インテグラル作戦と名づけら

### 東西南北

サッカーのW杯が14日に開幕。開会式後は早速、オーストラリア・ドイツのロシア対オーストラリアの試合が行われ、ロシアが5-0で快勝。開会式の意地を見せた。この試合に、伯人選手のマリオ・フェルナンデスがロシア

の右サイドで先発し、最後までグラウンドで雄姿を見せた。聖州サンカエターノ・ド・グレイリオ出身で、伯国でグレミオとして2012年までプレーしていた。マリオは伯国のセレンにも何度か召集され、1試合だけだが、親善試合に出場した経験もある。だが、既に6年ぶりに、伯人の四人グループのクラブ、CSKA

杯の試合を見せつけてくれとハンガー・ストライキを行って話題を呼んだ。だが13日の訴えで認めない判決が裁判所で下されることとなった。裁判所の判決は妥当だと思われ、本来の南米人らしい、サッカー狂のエピソードではある。W杯でセレンの試合が行われることが決まっ

### PIS/PASEP 引き出し日程も発表

6月18日から9月28日まで

【既報関連】18日かS/PASEP) 休眠口座の引き出し解禁に際して、年齢別の引き出し日

程、PISやPASEPの取扱銀行に口座を持つ人々などの扱いもあわせて発表された。

引き出し対象は1971年〜88年10月4日までに積み立てられたPIS/PASEP

### インフルエンザ 全国の死者は446人に 予防接種は22日まで延期

保健省が13日、インフルエンザの予防接種期間を22日まで延期することを決めた。14日付の付録紙「サイト」が報じた。予防接種キャンペーンは5月31日までの予定だったが、トラック運転手や5歳未満の子供、医療関係で働く人、先住民

しかし、現在の接種率は対象グループの77.6%に過ぎない。昨年同期の倍以上の死者が出ているため、22日まで延期する事になった。予防接種の対象者は60歳以上の高齢者、60歳未満の子供、医療関係で働く人、先住民、妊婦や出産後45日以内の女性、慢性病患者、子供と妊婦の接種率が全体的に低い。

### 伯人の元大統領夫人逮捕 巨額贈収賄工作への参加容疑

12日、中米の国エルサルバドルで、伯人元大統領夫人のヴァンダ・ピグナット容疑者が、資金洗浄の嫌疑で逮捕された。14日付の付録紙「サイト」が報じた。

これは、ルーラ氏やジャウマ氏(共に労働者党PT)の大統領選挙選挙準備時からのメンバーで、1992年にエルサルバドルに移住。そこでピグナット氏は、現大統領のサルバドル・サンチェス・セレン氏の政権で、社会統合局長もつ

ている。平日の22日と27日について。午前中に試合のある22日は、銀行が13時に開くのをはじめ、ポウパテンボやデトランも14時から開くという。逆に午後には試合のある27日は、これらの機関が12時、もしくは13時に閉まる。学校でも州立校は22日の午前、27日は午後が休校になるとい

### 大統領選

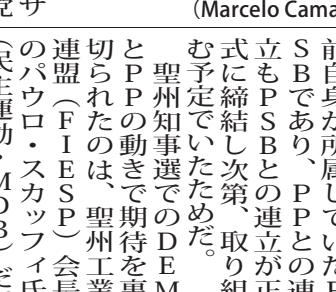
## 選挙戦を左右する連立相手

### 民主党と進歩党は誰と組む?

10月の大統領選や州知事選をめぐり、民主的(DEM)と進歩党(P)がどの党と連立を組むかが、選挙の行方を占うカギとして注目されている。14日付の付録紙「サイト」が報じている。

DEMとPPは、選挙キャンペーン中の放送時間の決め手となる下院議員の数が、それぞれ44人(5位)と49人(3位タイ)と多いため、選

議長を大統領候補として立てる予定だったため、関係が離れていた。一方、PPはマイア氏擁立でDEMと協力関係にあった。だが、マイア氏自身が低支持率から出馬を断念しはじめている。DEMは、95年のカルロス・コスタが率いるPPが大統領選をめぐり、シロ・ゴメス氏(民主労働党・PDT)と接近しつつあったため



DEMのロドリゴ・マイア氏 (Marcelo Camargo/Agencia Brasil)

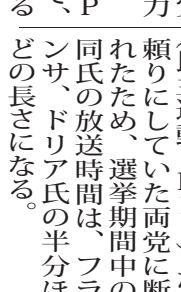
「DEMもシロ氏支持か」とも見られていた。だが、マイア氏自身が最近になって、「シロ氏とは話し合いの可能性は残すが連立の第一候補ではない」と過去のPSDBとの関係上、アウキミ氏や(元PSDBの)アルヴァロ・シラス氏との連立が優先されるのが自然な流れだ」と語りはじめた。

さらに、ここに来て、DEMが聖州知事選でP

市長のジルベルト・カサビ氏が党首の社会民主党(PSD)の人物が有力が副候補として浮上しはじめている。当初、ドリリア氏の対抗馬である

PSDBはDEMと復縁熱望

「DEMもシロ氏支持か」とも見られていた。



DEMのロドリゴ・マイア氏 (Marcelo Camargo/Agencia Brasil)

「DEMもシロ氏支持か」とも見られていた。

市長のジルベルト・カサビ氏が党首の社会民主党(PSD)の人物が有力が副候補として浮上しはじめている。

日本移民の為に生涯を捧げた苦勞の歴史 上塚周平の生涯

História do UETSUKA SHUHEI 日本語版特別価格 R\$ 25,00

ニッケイ新聞社 15周年記念

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

“RYO MIZUNO” 移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した 水野龍の伝記

日本語版特別価格 R\$ 25,00

ポ語版に日本語を併記

水野龍

「ドーバミン」とバランスよい栄養成分で気分爽快! 体力的にも精神的にも年齢を感じるようになった方におすすめ!

ムクナ豆とガラナの焙煎粉末を組み合わせた 中高年向け 健康食品

42リアル (150g入)

【こんな方にオススメ】

- 物忘れしやすくなり、記憶力が衰えてきた。
- 集中力、注意力が弱まり、何事にも感動しなくなった。
- ストレスがたまって気持ちが前向きになれない。
- 動作が鈍く、足腰が弱くなった。
- 寝つきが悪く、疲れが残るようになった。

ニッケイ新聞編集部にて販売中! 問合せ:(11) 3340-6060

聖なる薬木 モリンガ Erua de Santo Moringa

Bala de Prata 印のモリンガは 熱帯植物にふさわしい適地適作の灼熱のアマゾン産 天啓の有効成分に満ちたモリンガの茶葉を一年中供給可能

ニッケイ新聞編集部にて販売中!

葉 1袋 70g R\$ 30,00 粉 1袋 50g

訪日、帰国のお土産にも最適! 日本語での服用説明書添付

問い合わせ:(11) 3340-6060

南米神宮

外国為替市場 中銀サイトより 6月14日午後4時現在

米ドル相場	3.8003	R\$	R\$
売買	3.7992	R\$	R\$
円相場	0.0344	R\$	R\$
売買	0.0344	R\$	R\$



# セレン、ロシアで初練習

## 誕生日の2人に手荒い祝福

11日未明にロシアのソチ入りしたサッカーのブラジル代表(セレン)が、12日にロシアで初の練習を行った。



ネイマールら、10日のオーストリア戦先発組は、ロシア最初の練習は軽い調整にとどめた。(Lucas Figueiredo / CBF)

たはプレーしなかったグループに分けてそれぞれ別のメニューを消化した。GK3人は、オーストリア戦出場のアリソンと、ベンチで見守ったエデルソン、カシオの区別なく、1994年優勝メンバーでもあるGKコンチのタフレールと共にGK用メニューを消化。イングランド合宿中に故障したMFのフレックジは、一人だけ、リハビリを行った。

練習の最後に、11日が誕生日だったDFのフアンペレスと12日が誕生日だったFWコウチニョへの、手荒い祝福が待っていた。

ブラジルではサッカー界が否かを問わず、卵をぶつけて小麦粉をかけるという形で誕生日を祝う風習があり、卵と小麦粉による祝福が2人と襲った。

また、王者ブラジルがロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

ロシアW杯が14日に開幕した。世界中の多くのサッカーファンが試みの行方注目している。4年前に注目を集めた伯国サッカーの舞台となった伯国では、大会用に建設されたスタジアムが一部、スタジアムがほとんど使われなかった。

初練習は宿泊先の高級リゾートホテルに面した練習場で行われ、地元ロシア人を含むファンにも公開され、約4000人がスタジアムの姿を一目見ようと駆けつけた。

観客は選手たちの名前を口々に叫んで声援を送り、練習の様子が見られるグラウンド横の高架橋も、入りきれなかった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。ロシア入り後の初練習となった。

# リオ ポン・デ・アスカー

## ケーブルカー銃撃戦で運行停止

リオ市南部、ウルカ地区で8日、警察と麻薬組織との間で激しい銃撃戦が発生。ケーブルカーのキリスト像と並び、伯国でも屈指の観光スポット、ポン・デ・アスカーのケーブルカーの運行が一時休止した。

ケーブルカーは2時間にわたって運行を休止。1912年の開業以来、暴力事件が影響して運行が初めてだった。

地区の発着所と、ポン・デ・アスカーの丘を結んでいる。ケーブルカーが停止したことで、数千人の子供を含んだ100人ほどが、丘の上に一時取り残された。また、ウルカ地区上空を飛行路とするサントス・ドモモン空軍基地も15分ほど離着陸が中断された。

中絶された。中絶された。中絶された。中絶された。中絶された。

中絶された。中絶された。中絶された。中絶された。中絶された。

シャペウ・マンゲイラと呼ばれる丘の斜面への侵入を開始した。バビロニア、シャペウ・マンゲイラの斜面は、今月はじめより、敵対する麻薬組織同士の抗争が激化していた。

バビロニアやシャペウ・マンゲイラの斜面に広がっているが、そこで軍警の1団に遭遇した。麻薬組織の数名は丘を上り、丘の北側のウルカ地区やヴェルメーリア方面に逃走しようとした。ウルカ地区は軍の施設が集中しているエリアでもある。

インターネット上では、丘の北側の岩肌を強引に降り、ヴェルメーリア海岸に着いたとされる映像も拡散された。この映像は、敵対する麻薬組織の6丁も押収された。

銃撃戦では軍警2人が負傷したが、命に別状はなかった。なお、ポン・デ・アスカーのケーブルカーの運行は9日以降、正常に戻っている。(9日付エスタード紙 同アジェンシア・ブラジルより、12日掲載)

銃撃戦では軍警2人が負傷したが、命に別状はなかった。なお、ポン・デ・アスカーのケーブルカーの運行は9日以降、正常に戻っている。(9日付エスタード紙 同アジェンシア・ブラジルより、12日掲載)

リオ市南部の絶景が見渡せるケーブルカー (Tomaz Silva/ Agência Brasil)



リオ市南部の絶景が見渡せるケーブルカー (Tomaz Silva/ Agência Brasil)

リオ市南部の絶景が見渡せるケーブルカー (Tomaz Silva/ Agência Brasil)

リオ市南部の絶景が見渡せるケーブルカー (Tomaz Silva/ Agência Brasil)

リオ市南部の絶景が見渡せるケーブルカー (Tomaz Silva/ Agência Brasil)

# マラカナン周辺で犯罪多発

## W杯や五輪終わり、警備閑散

マラカナン周辺で犯罪が多発している。W杯や五輪の終了により、警備が閑散となり、犯罪が増えている。

マラカナン周辺で犯罪が多発している。W杯や五輪の終了により、警備が閑散となり、犯罪が増えている。

マラカナン周辺で犯罪が多発している。W杯や五輪の終了により、警備が閑散となり、犯罪が増えている。

マラカナン周辺で犯罪が多発している。W杯や五輪の終了により、警備が閑散となり、犯罪が増えている。

# W杯 経済効果は203億レアル?

## 6千万人が関連商品など購入

W杯の開催による経済効果が203億レアルに達する可能性がある。6千万人が関連商品を購入した。

W杯の開催による経済効果が203億レアルに達する可能性がある。6千万人が関連商品を購入した。

W杯の開催による経済効果が203億レアルに達する可能性がある。6千万人が関連商品を購入した。

W杯の開催による経済効果が203億レアルに達する可能性がある。6千万人が関連商品を購入した。

# 4月の小売業は3月比で微増

## 事務用品、燃料が牽引

4月の小売業は3月比で微増した。事務用品と燃料が牽引した。

4月の小売業は3月比で微増した。事務用品と燃料が牽引した。

4月の小売業は3月比で微増した。事務用品と燃料が牽引した。

### サンパウロ周辺 イベント情報

【サッカー】 W杯開催期間中につき休み

【6/14 公開の映画】

- オー!ルーシー (日本) アメリカで公開された貴重な貴重な主演。寺島トシ子、ジェーン・フォンダら、熟年女性4人の友情物語。
- ブック・クラブ (米国) ダイアン・キーン、ジョン・グレン、フォードら、熟年女性4人の友情物語。

【6/15 ~ 6/21 のコンサート】

6/15 (金) マノ・ブラウン & クリオ・ダス・R. スパッソ・アメリカス Tagipuru, 795 - Barra Funda)

6/16 (土) カピタル・イニシアル (エスパッソ・アメリカス R. Tagipuru, 795 - Barra Funda) 人気パタロン・ロックバンド。

# リオ州 血液センターが献血目指す

## トラックストで減少分の補充目指す

リオ州血液センターが、トラックストで減少分の補充を目指す。献血キャンペーンを開始した。

リオ州血液センターが、トラックストで減少分の補充を目指す。献血キャンペーンを開始した。

# 聖市 鳩に餌をやると、罰金200レ

## 珍しい法律が可決、施行へ

聖市では、街中で鳩に餌をやると罰金200レアルが課せられるという法律が成立し、7日付で正式に市の官報に掲載された。

聖市では、街中で鳩に餌をやると罰金200レアルが課せられるという法律が成立し、7日付で正式に市の官報に掲載された。







# 週末おでかけ情報

~ agenda do fim de semana ~

## EXPOSIÇÃO



### AROMAS E SABORES Artista Plástica Japonesa: Maki Ueda

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, Piso Térreo, Bela Vista)

De 05/06 a 30/09/2018

Horário: Terça a sábado das 10h às 22h e Domingos e feriados das 10h às 18h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: www.japanhouse.jp/saopaulo

### MUJI POP UP STORE

Onde: Japan House São Paulo (Avenida Paulista 52, Piso Térreo, Bela Vista)

De 19/06 a 22/07/2018

Horário: Terça a sábado das 10h às 22h e Domingos e feriados das 10h às 18h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: www.japanhouse.jp/saopaulo

### ARTE ATUAL FESTIVAL – DEMONSTRAÇÃO POR ABSURDO

Onde: Instituto Tomie Ohtake (Rua Coropés 88, Pinheiros)

De 18/05 A 01/07/2018

Horário: de 3ª a domingo das 11h às 20h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/2245-1900 ou www.institutotomieohtake.org.br

### EXPOSIÇÃO ITINERANTE VARIAÇÃO E AUTONOMIA – AS GRAVURAS DE ARTISTAS JAPONESES CONTEMPORÂNEOS

Classificação: Livre  
Ingresso: Entrada Gratuita em Todos os Estados São Paulo

Onde: Centro Cultural São

Paulo (Rua Vergueiro 1000, Paraíso)

De 24/05 a 24/06/2018

Horário: 3ª a 6ª 10h às 20h e Sábados, domingos e feriados 10h às 18h

### CASARÃO DO CHÁ – MOGI DAS CRUZES/SP

Onde: Casarão do Chá (Estrada Do Chá cx 05, acesso pela Estrada do Nagao, km 3, Coqueira, Mogi das Cruzes/SP)

Visitação: Todos os domingos das 9h às 17h

Durante a semana visitas monitoradas: Escolas – visitação gratuita; Grupos Turísticos – R\$100,00 até 30 pessoas. Agendamentos 11/4792-2164

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/4792-2164 e www.casaraodocha.org.br

### PAVILHÃO JAPONÊS – PARQUE DO IBIRAPUERA

Onde: Pavilhão Japonês (Parque do Ibirapuera – portão 10 - próx. ao Planetário e ao Museu Afro Brasil)

Visitação: quarta-feira, sábado, domingo e feriados

Horário: das 10h às 12h e das 13h às 17h

### EXPOSIÇÃO BANCOS INDÍGENAS DO BRASIL

Onde: Pavilhão Japonês do Parque Ibirapuera – próx. ao Museu Afro e Planetário (Acesso no Portão 3 e 10 na Av. Pedro Álvares Cabral)

De 09/06 a 05/08/2018

Visitação: quarta, sábado, domingo e feriado

Horário: das 10h às 17h

Ingresso: Entrada Gratuita

## CINEMA



### MAZINGER Z – INFINITY

Gênero: Animê

Classificação: 12 anos

Duração: 95 min.

Diretor: Junji Shimizu

Estréia: 07/06/2018



### BUNKYO CINEMA

Data: Primeira quarta-feira útil do mês, às 13h (04/07/2018)

Onde: Pequeno Auditório do Bunkyo (Rua São Joaquim 381, Liberdade)

Capacidade: 200 lugares

Ingressos: Gratuitos (ingressos serão distribuídos 30 minutos antes de cada sessão, respeitando a ordem de chegada)

Informações: 11/3208-1755 e www.bunkyo.org.br

## EVENTO



### KARAOKE-DANCE DO NIKKEY CULTURAL

Onde: Iwate Kenjin do Brasil (Rua Tomas Gonzaga 95, Liberdade)

Dias 14, 21 E 28/06/2018 (todas as quintas)

Horário: 8h às 16h (Serve Almoço)

Informações: 11/99857-3845 com Iritsu

### KARAOKÊ-DANCE NIKKEY CULTURAL

Pioneiro nessa atividade cujo objetivo é de proporcionar um ambiente familiar onde os frequentadores cantam suas músicas preferidas e dançam ritmos como o chá chá chá, rumba, forró, samba e country. Todos os domingos Baile com Música ao Vivo.

Onde: Assoc. Cultural Tokushima Kenjin do Brasil (Av Dr Antonio Maria Laert 275, 100m do Metro Tucuruvi)

Dias 16 e 17/06/2018

Horário: Sábados Karaokê Dance das 8h às 16h e Domingos das 8h às 18h e das 18h às 22h Bailes com música ao vivo.

Informações: 11/99857-3845 com Iritsu

### BAILE ALLEGRO

Animação: ISSAMU MUSIC SHOW e vários Personal Dancers

Onde: Salão Social do Miyagui Kenjin (Rua Fagundes 152, Liberdade)

Dia 16/06/2018

Horário: 17h às 22h

Reservas com Beth : 11/3209-2609 e 11/99904-2237 e E-mail: bethpromoter@gmail.com

### 23ª FESTA DO IMIGRANTE

Onde: Museu da Imigração (Rua Visconde de Parnaíba 1316, Mooca)

Dia 16/06/2018

Horário: 10h às 18h

Ingresso: R\$10,00 e R\$5,00 (meia-entrada)

Informações: 11/2692-1866 e www.museudaimigracao.org.br

### AOBA MATSURI

Feira de verduras frescas e comidas caseiras.

Onde: Miyagui Kenjin Kai (Rua Fagundes 152, Liberdade)

Dia 16/06/2018

Horário: 9h às 18h

Informações: 11/3209-3265

### 5ª JUNINA MATSURI

Onde: Sede da ACENSA Santo Amaro (Rua Vigário Taques Bitencourt 211, Santo Amaro)

Dia 16/06/2018

Ingresso: R\$7,00

Informações: acensa.seinen@gmail.com

### ANIME SP

Onde: Assoc Benef dos Provincianos Osaka Naniwa Kai (Rua Domingos de Morais 1581, Vila Mariana)

Dia 16/06/2018

Horário: 11h

Ingresso: Entrada Gratuita até as 15h após R\$10,00 + 1kg de alimento não perecível

Informações: 11/5549-7226

### TRIO KAGURAZAKA

Concerto em Comemoração aos 110 anos da Imigração Japonesa no Brasil

Onde: Auditório Kunito Miyasaka – Centro Cultural Aliança (Rua Dep Lacerda Franco 328, Pinheiros)

Dia 16/06/2018

Horário: 11h

Inscrições: http://bit.ly/kagurazaka110

### CONCERTO JANTAR BENEFICENTE

Onde: Espaço Multiuso Bunkyo (Rua São Joaquim 381, prédio anexo, Liberdade)

Dia 16/06/2018

Horário: 18h

Convites: R\$130,00 (individual)

Informações: 11/3208-1755

Estacionamento terceirizado: Rua Galvão Bueno, 540

### 37ª FESTA DA IMIGRAÇÃO JAPONESA DE SÃO BERNARDO DO CAMPO/SP

Onde: Cenforpe (Av. Dom Jaime de Barros Câmara 201, Planalto, S B do Campo/SP)

Dias 16 e 17/06/2018

Horário: 10h às 21h

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: 11/96830-8214

### 16ª FESTA JUNINA COM BOINO-ROLETE

Show com os Demônios da Garoa

Onde: Sede da Kibô-no-Iê (Trav. Hideharu Yamazaki, s/n da Estrada do Tronco, altura do km 206 da Via Dutra)

Dia 17/06/2018

Horário: 10h às 17h

Convite: R\$50,00 (Antecipado) e R\$60,00 (No Dia)

Informações: 11/5549-2695

### ARRAIAL KPOP

Onde: Av Paulista 287, Bela Vista

Dia 17/06/2018

Horário: 13h

Ingresso: Entrada Gratuita

### COMEMORAÇÃO AOS 110 ANOS DA IMIGRAÇÃO JAPONESA NO MUSEU DA IMIGRAÇÃO

Onde: Museu da Imigração (Rua Visconde de Parnaíba 1316, Mooca)

Dia 18/06/2018

Horário: 17h Recepção; 17h30 Visita às exposições do MI; 18h Apresentação Musical; 19h Exibição ao ar livre do filme “GAIJIN - Ama-me como Sou”; e 21h Conversa com Tizuko Yamasaki, produtoras e convidadas.

Vagas Limitadas e Gratuitas: inscrição@museudaimigracao.org.br

Informações: 11/2692-1866 e www.museudaimigracao.org.br

## CURSO



### CURSOS DA NIKKEY CULTURAL

Onde: Rua Tomas Gonzaga 95, 4andar, Liberdade

Cursos: Karaokê, Idiomas (japones, inglês e espanhol), teclado, informatica para a 3ª idade e dança de salão.

Informações: 11/99857-3845 Iritsu

### CURSO DE SOO-TAIHO

Ginastica Relaxante

Onde: Espaço Rikko-kai (Rua Primeiro de Janeiro 53, Prox. Metro Santa Cruz)

Dia da Semana: 4ª Feira  
Horário: 9h30 às 11h30

Capacidade: 10 alunos

Profª Setuko Namekata Ko-

bashi

Informações: 11/3842-3189 e 11/97623-2216

### PALESTRA

### PALESTRAS GRATUITAS DO CIATE JUNHO/2018

19/06 – Terça-feira – 14h às 16h - “Vale a Pena ser Decassegui no Japão? Conte-nos sua experiência!” (Marcio Tamawoki - Psicólogo).

21/06 – Quinta-feira – 14h às 16h - “Religião, Crenças e Filosofia no Japão Atual” (Érico Onodera – Professor de Japones no CIATE).

Onde: CIATE - Centro de Formação e Apoio ao Trabalha-

dor Retornado do Exterior (Rua São Joaquim 381, 1º andar, Liberdade)

Informações: 11/3207-9014

### PALESTRA: HISTÓRIA DA MÚSICA BRASILEIRA NO JAPÃO

Onde: Centro de Pesquisa e Formação do Sesc (Rua Dr. Plínio Barreto 285, 4º andar, Bela Vista)

Dia 19/06/2018

Horário: 19h30 às 21h30

Ingresso: Entrada Gratuita

Informações: centrodepesquisaeformacao.sescsp.org.br/atividade/historia-da-musica-brasileira-no-japao-de-1938-a-2018

Número de vagas: 30

Recomendação etária: 16 anos

**Divulgação de eventos com Cristiane Kishihara**  
E-mail: cris\_kishihara@hotmail  
TEL: 11/3340-6060



第59回海外日系人大会の宣言

世界各地の日系レガシーを共有し、

日系の連携を深め広げます

ホノルル、2018(平成30)年6月6日



パネルディスカッションの様子

【私たち、第59回海外日系人大会(2018年6月6日開催)に世界各地からハワイに集った日系人...】

【3】グローバル化と日系人、居住国の言語や文化を身につけ、多文化価値を生き方を祖父母や父祖から受け継いで...】

【4】若い世代のアイデンティティ形成、日系人としてのアイデンティティを持つて育った若い世代は、母国と日本の文化の相違点と共通点を認識したうえで、日本の価値観や文化を尊重して...】

【5】(在日)日系社会、中南米からのデカセギ現象は、日本の経済成長を支える過程で、在日日系社会が形成され、第2世代が社会人となる段階にきています...】

【6】(国際日系デー)日本人による海外移住の先駆者である元年が150年前、ハワイに上陸した6月20日は、近代日本において日本人が初めて世界に雄飛した記念すべき日です...】

米朝会談映像に涙

平壤、日本には厳しい声

【平壤共同】史上初の会談の映像を流すテレビには、涙を流す北朝鮮住民の目を見ることができた。朝野中央テレビは14日、シンガポールで12日に行われた米朝首脳会談の映像を初めて公開した。一方、日本に対しては「まず過去の清算をすべし」と厳しい発言が出た。首都平壤の中心部にある喫茶店。放送が緊張した表情で見つめられた金正恩朝鮮労働党委員長とトランプ米大統領が対一で向き合う場面が流れると、客の女性は目のふちを何度も指で拭いた。別の女性は涙をこらえるように、しきりにまばたきをしていた。記録映像の体裁で、金氏が空港で幹部らに見送られ、航空機に乗り込み、シンガポールに向けて出発する場面から始まった。シンガポールのリー・シェンロン首相との会談や、市内観光をした際の映像も、金氏を見た人々の様子も映し出された。大歓迎を受けたと強調した。シンガポールの観光地

【共同】訪日した外国人が病院にかかった際に医療費を支払わないまま帰国したり、言葉が通じなかつたりする問題に対応するため、政府は14日、東京五輪・パラリンピックが開催される2020年度までに取組む総合対策をまとめた。未払いの外国人の再入国を拒否することが柱。観光政策を進める中で、医療機関と訪日客双方の負担を減らすのが狙いだ。厚生労働省の調査によると、15年度に外国人患者を受け入れたところ、医療費の未払いが35%に上った。未払い防止のため、医療機関が保有する情報を厚労省から法務省に提供し、入国時の審査に活用。過去に一定額未払いがある外国人は厳しく審査し、再入国を原則的に拒否する。19年度にも運用を始める方針。両省で入国拒否の基準額など詳細を詰める。英国内では500ポンド(約7万4千円)以上の未払

【共同】秋篠宮さまは14日、空路日帰り徳島県を訪問された。北島町の北島公園総合体育館に足を運び、名譽総裁を務めるひょうたん愛好家の団体「全日本愛蔵会」の展示会を見学。全員の愛好家が育てた自慢のひょうたんやその工芸品を興味深げに鑑賞し、しきりに会の幹部に質問をしながら「こういうのは初めて見ました」など

【共同】北海道当麻町の特産品で、黒い皮が特徴の高級スイカ「でんすけ」の初競りが14日、旭川市と札幌市の青果市場で開かれた。計398玉が競りにかけられ、最高額は旭川市場での1玉55万円だった。過去最高額は2008年の65万円。JA当麻によると、今春は比較的暖かく、順調に育ったという。約7万

医療費未払い、再入国拒否

愛好家のひょうたん鑑賞

珍しいひげミイラ発掘

【共同】訪日した外国人が病院にかかった際に医療費を支払わないまま帰国したり、言葉が通じなかつたりする問題に対応するため、政府は14日、東京五輪・パラリンピックが開催される2020年度までに取組む総合対策をまとめた。未払いの外国人の再入国を拒否することが柱。観光政策を進める中で、医療機関と訪日客双方の負担を減らすのが狙いだ。厚生労働省の調査によると、15年度に外国人患者を受け入れたところ、医療費の未払いが35%に上った。未払い防止のため、医療機関が保有する情報を厚労省から法務省に提供し、入国時の審査に活用。過去に一定額未払いがある外国人は厳しく審査し、再入国を原則的に拒否する。19年度にも運用を始める方針。両省で入国拒否の基準額など詳細を詰める。英国内では500ポンド(約7万4千円)以上の未払

【共同】秋篠宮さまは14日、空路日帰り徳島県を訪問された。北島町の北島公園総合体育館に足を運び、名譽総裁を務めるひょうたん愛好家の団体「全日本愛蔵会」の展示会を見学。全員の愛好家が育てた自慢のひょうたんやその工芸品を興味深げに鑑賞し、しきりに会の幹部に質問をしながら「こういうのは初めて見ました」など

【共同】エジプト中部のアクリス遺跡の発掘から、約3千年前のひげのミイラが発掘された。調査団は遺跡を30年以上にわたって発掘。ミイラは今年1月、古代の庶民層の居住地域跡から見玉を出荷予定で、7月中旬の最盛期は1玉約5千1万円円で店頭に並ぶ。JA当麻農産部の大平和義さん(44)は「甘さ」と歯応えがあり、例年より出来がいい」と話した。最高額で落札したスーパードアークス(旭川市志志さん(39))は「競り落とせてうれし」と話した。店舗では初競り商品を試食するイベントを開くと笑顔を見せた。

「フレイル」普及と対策を

老年医学会が5カ年計画

珍しいひげミイラ発掘

【共同】日本老年医学会は14日、健康長寿を達成を支えるため、学会が取り組むべき目標を掲げた5カ年計画を京都市で発表した。高齢者の筋力や活力が低下した状態を「フレイル」という概念の普及啓発に努めるとともに、予防法や対策の研究を進め、診療ガイドラインを整備する。フレイルは、虚弱を意味する英語「FRAILTY」の訳語として学会が提唱。放置すれば要介護状態に陥る段階だが、適切な対応を施せば、再び健康な生活を送ることが可能になるという。学会は、医療現場でも概念の認知が進んでいないとみて、

【共同】エジプト中部のアクリス遺跡の発掘から、約3千年前のひげのミイラが発掘された。調査団は遺跡を30年以上にわたって発掘。ミイラは今年1月、古代の庶民層の居住地域跡から見玉を出荷予定で、7月中旬の最盛期は1玉約5千1万円円で店頭に並ぶ。JA当麻農産部の大平和義さん(44)は「甘さ」と歯応えがあり、例年より出来がいい」と話した。最高額で落札したスーパードアークス(旭川市志志さん(39))は「競り落とせてうれし」と話した。店舗では初競り商品を試食するイベントを開くと笑顔を見せた。

【共同】エジプト中部のアクリス遺跡の発掘から、約3千年前のひげのミイラが発掘された。調査団は遺跡を30年以上にわたって発掘。ミイラは今年1月、古代の庶民層の居住地域跡から見玉を出荷予定で、7月中旬の最盛期は1玉約5千1万円円で店頭に並ぶ。JA当麻農産部の大平和義さん(44)は「甘さ」と歯応えがあり、例年より出来がいい」と話した。最高額で落札したスーパードアークス(旭川市志志さん(39))は「競り落とせてうれし」と話した。店舗では初競り商品を試食するイベントを開くと笑顔を見せた。

【共同】エジプト中部のアクリス遺跡の発掘から、約3千年前のひげのミイラが発掘された。調査団は遺跡を30年以上にわたって発掘。ミイラは今年1月、古代の庶民層の居住地域跡から見玉を出荷予定で、7月中旬の最盛期は1玉約5千1万円円で店頭に並ぶ。JA当麻農産部の大平和義さん(44)は「甘さ」と歯応えがあり、例年より出来がいい」と話した。最高額で落札したスーパードアークス(旭川市志志さん(39))は「競り落とせてうれし」と話した。店舗では初競り商品を試食するイベントを開くと笑顔を見せた。

【共同】エジプト中部のアクリス遺跡の発掘から、約3千年前のひげのミイラが発掘された。調査団は遺跡を30年以上にわたって発掘。ミイラは今年1月、古代の庶民層の居住地域跡から見玉を出荷予定で、7月中旬の最盛期は1玉約5千1万円円で店頭に並ぶ。JA当麻農産部の大平和義さん(44)は「甘さ」と歯応えがあり、例年より出来がいい」と話した。最高額で落札したスーパードアークス(旭川市志志さん(39))は「競り落とせてうれし」と話した。店舗では初競り商品を試食するイベントを開くと笑顔を見せた。

【共同】エジプト中部のアクリス遺跡の発掘から、約3千年前のひげのミイラが発掘された。調査団は遺跡を30年以上にわたって発掘。ミイラは今年1月、古代の庶民層の居住地域跡から見玉を出荷予定で、7月中旬の最盛期は1玉約5千1万円円で店頭に並ぶ。JA当麻農産部の大平和義さん(44)は「甘さ」と歯応えがあり、例年より出来がいい」と話した。最高額で落札したスーパードアークス(旭川市志志さん(39))は「競り落とせてうれし」と話した。店舗では初競り商品を試食するイベントを開くと笑顔を見せた。

レストラン BAN 伴. 寿司、鍋、定食... 多彩な食材で皆様をお待ち致しております. Rua Thomaz Gonzaga, 18 e 20 Liberdade - São Paulo - SP. (11) 3341-7748. Almoço = 11:30hs. às 14:00hs. Jantar = 18:30hs. às 23:30hs.

SCANDALIO lounge. 5つの最適な調和された空間... 豊富なオプションを、お楽しみ下さい... 快適で洗練された空間が、あなたを包み込む... Tel.: (11) 2066-2700. Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

Dinho's O CLÁSSICO DA GRELHA. 日系コロニアの皆さまへ 毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ! 前菜サラダ一式と、デザートまで含めた グランド・ブフェー・フェイジョアード. AL. SANTOS, 45 - 3016-5333

アマゾン. 子や孫に移住の歴史伝える一冊. アマゾン日本人入植80周年記念. 特別価格 R\$50. 日伯両語で. 子や孫に移住の歴史伝える一冊. アマゾン日本人入植80周年記念. 特別価格 R\$50. 日伯両語で.



150年 移住 ハワイで海外日系人大会

世界の日系レガシーを未来の礎に

秋篠宮同妃両殿下がご臨席

明治元年に約150人の日本人が初の集...



(提供)公益財団法人海外日系人協会

オザスコで富士山写真展

110年記念して市が開催

聖州オザスコ市は、静岡新聞(本社・静岡市)とニッケイ新聞との共催で「富士山写真展」を13日から、オザスコ・ブラザ・ショッピング内で開催している。

「すごく美味しくなった」

広島式お好み焼き大盛況

「ブラジル広島文化センター」を6月10日午前11時から同センターで開催し、午後3時までに約500枚が売れた。

ワイ日系人連合協会のシエリー・タムラ会長が来賓挨拶した。

大耳小耳

日本人のジャーナリスト、Willie W. Hopperさん(ペリッパーさん)による「日本におけるブラジル音楽の歴史」1938年から2018年」と題された講演が、19日午後7時半から「SECS Centro de Pesquisa e Farmacao」(Rua Dr. Plinio Barreto, 285 - 4 andar, Bela Vista)で行われる。

「日毎叢書企画出版の『楽書倶楽部』第43号が6月に刊行された。『物語』には、本紙コラムで昔「いつ頃か移民はパッツをくわへて来たか」という問いかけがあったのに答え、「その頃の青年はパンツの言葉は知らない」とも書かれている。

「世界」の日系レガシーを未来の礎に、というテーマで、6項目からなる決議を宣言した。

「世界」の日系レガシーを未来の礎に、というテーマで、6項目からなる決議を宣言した。

「世界」の日系レガシーを未来の礎に、というテーマで、6項目からなる決議を宣言した。



約500枚が売れた。前日からキャベツやネギを切った仕込み、当日

「世界」の日系レガシーを未来の礎に、というテーマで、6項目からなる決議を宣言した。

「世界」の日系レガシーを未来の礎に、というテーマで、6項目からなる決議を宣言した。



青年部員が流れ作業で次から次に作ったが、30人以上の列が出来た

「世界」の日系レガシーを未来の礎に、というテーマで、6項目からなる決議を宣言した。

「世界」の日系レガシーを未来の礎に、というテーマで、6項目からなる決議を宣言した。

HANDA & HANDA - ADVOCACIA. Dr. PEDRO HANDA. Rua da Glória, 332 - sala 51. Liberdade - São Paulo - SP. Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650.

Dr. MONICA Y. MORISHITA. 電氣鍼療法 もぐさ レーザー. Rua Thomaz Gonzaga, 95-M (Iwate-kenjinkai). Liberdade - São Paulo - SP.

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊販売中!! 日本文化の明治という時代. 19世紀、世界では西列強による熾烈な植民地戦争が繰り返されていた!

Os Japoneses e seus legados. 日本人の特質. 販売価格 R\$20.

COMPRA DE CONSÓRCIOS. MANTOVANI CONSÓRCIOS. PAGAMENTO À VISTA ÓTIMA AVALIAÇÃO DESDE 2002.



